

**SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN)**

**RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**24 novembre 2009**

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour
2. Séance à huis clos
3. Procès-verbal de la réunion précédente
4. Affaires découlant du précédent procès-verbal
5. Rapport du Comité sur la sélection d'un site
6. Rapport du président
7. Rapports de l'équipe de gestion
8. Réunion avec le président de la CCSN
9. Rapport du président du Groupe d'examen technique indépendant
10. Examen de la proposition d'amorcer les négociations avec OPG concernant le contrat lié à la phase de conception et de construction du DGP pour DFMA d'OPG
11. Préparatifs au lancement du processus de sélection d'un site
12. Rapport triennal
13. Approbation du plan d'affaires 2010-2014 de la SGDN
14. Objectifs et indicateurs de performance préliminaires de la SGDN pour 2010
15. Approche révisée à la façon dont la formule de financement pourrait être adaptée en cas de construction de nouveaux réacteurs
16. Mise à jour sur la coopération entre les propriétaires de déchets radioactifs
17. Prochaine réunion
18. Séance à huis clos

Levée de la séance

**PROCÈS-VERBAL**  
**DE LA RÉUNION**  
**DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA**  
**SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN) /**  
**NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION (NWMO)**

**tenue à Toronto (Ontario)**  
**le 24 novembre 2009**  
**à 9 heures**

Sont présents

Gary Kugler	Administrateur, président du conseil
Pierre Charlebois	Administrateur
Donn Hanbidge	Administrateur
Ron Jamieson	Administrateur
Ken Nash	Administrateur, président et chef de la direction
Josée Pilon	Administratrice
Deborah Poff	Administrateur
Ian Ross	Administrateur (par voie de conférence téléphonique)

Absente :

Sharon MacFarlane	Administratrice
-------------------	-----------------

Personnel présent :

Angelo Castellan	V.-p., Évaluation environnementale et soutien administratif
Steve Cavan	Chef de la direction financière
Jo-Ann Facella	Directrice, Recherche sociale et dialogue
Mark Jensen	Directeur géoscientifique pour le dépôt de DFMA
Pat Moran	Avocat général et secrétaire général
Gillian Morris	Secrétaire adjointe du CA
Sean O'Dwyer	V.-p., Ressources humaines
Pat Patton	Directrice, Relations avec les Autochtones
Ian Pritchard	V.-p., Conception et construction
Jamie Robinson	Directeur, Communications
Sean Russell	Directeur, Ingénierie du dépôt
Kathryn Shaver	V.-p., Engagement et sélection d'un site pour la GAP

Invités :

Tom Allen	Ogilvy Renault (point 2)
Albert Sweetnam	Vice-président principal, OPG
Alan Hooper	Président du Groupe d'examen technique indépendant de la SGDN (point 9)
Michael Binder	Président, CCSN (point 8)

Peter Elder

Directeur général de la réglementation du cycle et des  
installations nucléaires, CCSN (point 8)

1. Ouverture de la séance et approbation de l'ordre du jour

Étant donné qu'un avis de convocation en bonne et due forme a été envoyé à tous les membres du Conseil d'administration (CA) de la Société conformément aux règlements en vigueur et étant donné qu'il y a quorum, le président du (CA) déclare la séance légalement constituée pour le traitement de toutes les affaires et prononce l'ouverture de la séance à 9 heures.

M. Kugler présente M. Albert Sweetnam, vice-président principal à OPG, présent à la réunion à titre d'observateur.

L'ordre du jour de la réunion du 24 novembre 2009 est approuvé.

2. Séance à huis clos

L'équipe de gestion est invitée à rester pour la présentation de M. Tom Allen sur la gouvernance d'entreprise.

M. Pat Moran présente M. Tom Allen, qui amorce ensuite une discussion avec le CA sur les obligations qu'ont les administrateurs et les dirigeants à l'égard de la SGDN.

À huis clos, en l'absence des membres de l'équipe de gestion, le secrétaire général donne un compte rendu des évaluations des comités et le CA prépare la réunion avec le président de la CCSN, M. Binder.

3. Procès-verbal de la réunion précédente

Le procès-verbal de la réunion du CA du 22 septembre 2009 – des copies ayant été envoyées à chaque membre du CA – est approuvé après quelques modifications mineures.

4. Affaires découlant du précédent procès-verbal

M. Moran énumère les actions décidées à la réunion du 22 septembre 2009 et indique qu'elles ont toutes été mises en œuvre.

5. Rapport du Comité sur la sélection d'un site

M. Jamieson donne un compte rendu de la réunion du 29 octobre 2009 du Comité sur la sélection d'un site. La réunion portait principalement sur deux points, les commentaires faits par le public à la SGDN après avoir examiné le processus de sélection d'un site proposé et les plans et préparatifs de la SGDN en vue du lancement du processus de sélection d'un site l'an prochain.

Le Comité a discuté des éléments suivants :

- le document préliminaire de description du processus de sélection d'un site et l'approche se rapportant aux quantités de déchets à gérer;

- le rôle des gouvernements provinciaux;
- les demandes des municipalités pour plus d'informations;
- les relations avec les Autochtones liées au dépôt géologique en profondeur (DGP) d'OPG et à ses incidences sur la GAP.

Le Comité convient que la SGDN doit continuer de travailler en vue du lancement du processus de sélection d'un site vers la fin du second trimestre, sous réserve de la confirmation par le CA que l'organisation est prête. Le Comité a discuté de la planification des ressources de la SGDN en cas d'intérêt élevé manifesté par les collectivités.

M. Jamieson indique aussi que le Comité a discuté de l'opportunité de discussions informelles entre le CA et le Conseil consultatif sur le processus de sélection d'un site et a demandé à l'équipe de gestion d'organiser une rencontre appropriée.

#### 6. Rapport du président

Le président fait état des faits survenus depuis la dernière réunion du CA, concernant notamment :

- le rôle des gouvernements provinciaux dans le processus de sélection d'un site, comme le soulignent les dialogues sur le processus de sélection d'un site préliminaire;
- un rapport sur les collectivités qui se sont montrées intéressées à en apprendre davantage sur la SGDN et sur le processus de sélection d'un site;
- les travaux de conception technique et se rapportant au dossier de sûreté pour un DGP de la GAP et les activités pré-permis avec la CCSN, qui avancent généralement comme prévu;
- l'examen de la planification de la façon dont la formule de financement pourrait tenir compte de la construction de nouveaux réacteurs;
- la présentation du président au Comité permanent des ressources naturelles de la Chambre des communes, le 4 novembre, sur la mise en œuvre de la GAP
- les rencontres avec le sous-ministre des Ressources naturelles du Canada en prévision du lancement du processus de sélection d'un site;
- les travaux techniques se rapportant au DGP pour DFMA d'OPG, qui avancent toujours bien;
- les travaux avec la nation Ojibway de Saugeen (NOS);
- les progrès en matière de coopération entre les propriétaires de déchets;
- une rencontre avec l'homologue américain du Département de l'énergie;
- Une rencontre avec l'homologue britannique.

Le CA est invité à discuter du rapport du président. Les administrateurs discutent du processus d'approbation finale de la GAP et de la nécessité de continuer d'informer tous les partis politiques et les gouvernements provinciaux. Le CA appuie la demande

de la SGDN en vue d'une reconnaissance officielle d'un appui au processus de sélection d'un site de la SGDN de la part des gouvernements provinciaux et fédéral.

Le CA discute aussi de la visite des représentants du canton d'Ignace dans le cadre du programme *En savoir plus* et des reportages dans les médias relatant la visite. Les administrateurs discutent également des travaux avec la NOS sur le DGP pour déchets de faible et moyenne activité (DFMA) d'OPG et de ses incidences sur la GAP.

## 7. Rapports de l'équipe de gestion

### a) Rapport sur l'engagement et la recherche sociale pour la GAP

Kathryn Shaver donne un compte rendu des activités menées récemment dans le cadre du programme d'engagement, notamment :

- de l'achèvement des dialogues multipartites, des forums de citoyens, des dialogues en ligne, et du sondage national de l'opinion publique;
- de la planification des séances régionales d'information en Saskatchewan;
- des activités d'édification de relations durables avec les peuples autochtones et de la participation des aînés aux dialogues avec les Autochtones;
- des séances d'information destinées aux gouvernements fédéral et provinciaux et aux administrations municipales;
- des communications et des relations avec les médias.

### b) Rapport du programme technique de la GAP

M. Russel informe le CA des activités suivantes menées dans le cadre du programme technique de la GAP :

- la collaboration internationale se poursuit aux réunions de l'AEN;
- des réunions se sont tenues pour discuter de l'avancement de la mise à jour de la conception du dépôt de la GAP;
- la mise à jour annuelle sur le programme technique de la SGDN a été tenue avec le personnel de la CCSN;
- le personnel technique continue de soutenir les activités d'engagement;
- le rapport 2009 du Groupe d'examen technique indépendant (GETI) a été présenté au Conseil d'administration de la SGDN.

Un membre du CA pose des questions concernant les travaux effectués sur la corrosion du cuivre en Suède et sur leur influence possible sur la GAP.

### c) Rapport sur le projet de DGP pour DFMA d'OPG

Mark Jensen présente au CA les activités menées dans le cadre du projet de DGP pour DFMA d'OPG :

- compte rendu sur la récente réunion avec la NOS;
- achèvement du premier de deux forages inclinés sur le site;

- rencontre avec l'équipe de pairs examinateurs qui examinera le dossier de sûreté;
- rencontre pour discuter du rapport final du Groupe d'examen technique indépendant;
- présentation et approbation du programme annuel des travaux 2010;
- engagement des collectivités au Michigan en collaboration avec OPG;
- visite par des membres de la CCSN pour observer les activités sur le site du DGP.

d) Rapport sur les finances et sur la performance du plan d'affaires de 2009

M. Cavan examine avec le CA le Rapport sur les coûts de gestion, détaillant les coûts associés à chaque programme et indiquant que les dépenses de la SGDN seront inférieures aux dépenses budgétées à la fin de l'année. Les membres du CA discutent des causes de l'écart négatif qui se rapportaient partiellement à certains retards dans le recrutement de personnel, qui ont entraîné des reports dans l'échéancier des travaux et une sous-utilisation des crédits par le programme *En savoir plus*.

e) Rapport sur les ressources humaines

Sean O'Dwyer donne au CA un compte rendu des activités du service des ressources humaines :

- les négociations syndicales;
- la dotation en personnel;
- la formation du personnel en matière de santé et sécurité au travail;
- la stratégie de rémunération de l'équipe de gestion;
- la politique en matière de formation et de perfectionnement professionnel.

Le CA discute des conventions collectives.

f) Rapport de l'avocat général et secrétaire général

M. Moran donne un compte rendu au CA de la situation concernant la demande de contrôle judiciaire présentée par Conseil tribal de Mushkegowuk.

8. Réunion avec le président de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN)

Le président du CA, M. Gary Kugler, souhaite la bienvenue à M. Michael Binder, président de la CCSN, et à M. Peter Elder, directeur général de la réglementation du cycle et des installations nucléaires à la CCSN, à la réunion du CA.

M. Binder présente un exposé au CA sur le rôle de la CCSN, les membres de la commission, sa structure et ses programmes se rapportant aux déchets nucléaires.

M. Nash examine avec M. Binder la structure de gouvernance de la SGDN.

Le CA discute de l'exposé de M. Binder, notamment en ce qui concerne l'obligation de la Couronne de consulter les Premières nations. M. Elder note que le gouvernement ne peut entièrement déléguer son obligation de consulter, mais qu'il peut accorder un certain rôle au promoteur, tout en conservant la responsabilité globale de veiller à ce que les consultations soient menées adéquatement.

Mme Shaver remercie M. Binder d'avoir affecté des membres du personnel de la CCSN aux dialogues de la SGDN. Mme Shaver indique qu'un thème récurrent à s'être dégagé des récents dialogues publics de la SGDN était l'importance accordée par le public au fait que la CCSN participe aux travaux afin d'aider le public à comprendre le rôle de l'autorité de réglementation à ce stade précoce du projet et le souhait de public à cet égard. M. Binder note qu'il est très ouvert à expliquer le cadre réglementaire pendant le processus de sélection d'un site de la SGDN. M. Nash réitère l'importance de la participation de la CCSN au processus de sélection d'un site.

9. Rapport du président du Groupe d'examen technique indépendant (GETI)

Le président du CA invite M. Alan Hooper, président du Groupe d'examen technique indépendant (GETI) à présenter le rapport 2009 du GETI.

M. Hooper présente les constats du rapport, indiquant que le programme technique de la SGDN s'était développé de façon importante au cours de l'année. Le programme prévu couvre l'ensemble des sujets scientifiques et techniques pertinents au stade actuel de la mise en œuvre de la solution de la GAP. La mise en œuvre de chacune des recommandations faites par le GETI en 2008 est achevée ou a été entreprise.

Le CA discute de divers aspects du rapport, notamment du processus garantissant que les données techniques sont recueillies par des sous-traitants compétents et sont utilisées à bon escient et de la nécessité de continuer de travailler à la conception technique de modèles de dépôts géologiques en profondeur en roche cristalline et en roche sédimentaire.

M. Kugler remercie M. Hooper pour son exposé et indique qu'il a été heureux d'apprendre que la SGDN était généralement sur la bonne voie en ce qui concerne son programme technique et qu'il se comparait avantageusement à celui d'autres organisations dans le monde rendues à un stade semblable.

10. Examen de la proposition d'amorcer les négociations avec OPG concernant le contrat lié à la phase de conception et de construction du DGP pour DFMA d'OPG

Ian Pritchard fait état de l'approche proposée pour la phase de conception et de construction du projet de DGP pour DFMA d'OPG. M. Pritchard explique que l'approche en matière de gestion de l'ingénierie, de l'approvisionnement et de la construction (GIAC) se diviserait en deux phases – l'ingénierie et la construction. Il note que cette approche nécessiterait une augmentation des effectifs de la SGDN et que la SGDN deviendrait le « constructeur » en vertu des dispositions du droit du travail en Ontario et qu'à ce titre, elle sera entièrement responsable de la santé et de la

sécurité des employés sur le site de construction. Les prochaines étapes comprendront l'amorce des négociations de l'accord concernant les services de conception et de construction avec OPG, l'élaboration d'un plan de mise en œuvre du projet et d'un plan de dotation en main d'œuvre et l'examen du plan de mise en œuvre de l'ingénierie.

Le CA discute des détails du plan, notamment :

- du niveau d'ingénierie à mener;
- de la portée de l'accord actuel;
- des dispositions possibles du contrat de construction;
- des échéanciers de mise en œuvre de l'accord proposé avec OPG.

Le président du CA est d'accord pour apporter un projet d'accord de services de conception et de construction avec OPG à une future réunion du CA avant de ratifier l'accord (\*).

#### 11. Préparatifs au lancement du processus de sélection d'un site

Mme Kathryn Shaver indique que vers la fin de 2009, la SGDN aura entrepris un processus collaboratif de deux ans visant à élaborer le processus de sélection d'un site de la GAP avec les groupes et particuliers intéressés.

Mme Shaver note que l'équipe de gestion propose un cadre de planification qui prévoit le lancement du processus de sélection d'un site en mai ou juin 2010. Des évaluations de l'état de préparation seront réalisées en collaboration avec le CA, le Comité sur la sélection d'un site et le Conseil consultatif en février et en mars. Les séances d'information se poursuivront auprès d'un large éventail de gens, y compris les gouvernements fédéral et provinciaux, les administrations municipales et les groupes autochtones. Les thèmes qui se sont dégagés des dialogues publics menés récemment sont examinés avec le CA.

Des discussions avec le personnel-cadre des sociétés membres de la SGDN seront tenues concernant les avantages offerts aux collectivités. Cet aspect a été soulevé dans les dialogues publics comme un domaine à traiter et l'équipe de gestion travaillera à définir le mandat d'un groupe de travail sur le bien-être des collectivités.

Le CA examine et appuie les propositions de l'équipe de gestion de :

- travailler en vue d'un lancement en mai/juin 2010;
- solliciter un appui provincial et fédéral au processus de sélection d'un site;
- définir le mandat d'un groupe de travail de la SGDN et des sociétés membres sur le bien-être des collectivités;
- constituer une structure d'examen indépendant;
- solliciter une participation accrue de la CCSN.

#### 12. Rapport triennal

Mme Shaver informe le CA de l'obligation légale pour la SGDN de présenter son premier rapport triennal au plus tard en mars 2011.

Mme Shaver note que le mandat de cinq membres du Conseil consultatif se termine à la fin de 2010 et suggère que le CA envisage la possibilité de prolonger ces mandats jusqu'à ce que le Rapport triennal soit achevé.

Le président du CA demande à l'équipe de gestion de présenter une recommandation concernant les mandats des membres du Conseil consultatif qui expirent à la fin de 2010 (\*).

13. Approbation du plan d'affaires 2010-2014 de la SGDN

M. Nash indique que l'équipe de gestion sollicite l'approbation du plan d'affaires 2010-2014 de la SGDN. Le plan préliminaire a été soumis à l'examen du CA en septembre. L'équipe de gestion s'est engagée à réviser le plan et à proposer des initiatives de réduction de coûts.

M. Cavan examine avec le CA les initiatives de réduction de coûts proposées pour chacun des programmes du plan depuis la réunion de septembre.

Les membres du CA discutent à savoir si le plan de dotation en personnel pour la GAP est adéquat, considérant que le processus de sélection d'un site sera lancé en 2010. Les administrateurs demandent à l'équipe de gestion de veiller à ne pas prendre un risque trop important en ce qui concerne le programme de sélection d'un site considérant les niveaux d'effectifs proposés. Après discussion, le CA confirme que l'équipe de gestion aura la latitude voulue pour engager du personnel supplémentaire et accorder la priorité aux travaux se rapportant à la GAP tant que l'enveloppe budgétaire globale le permettra.

**IL EST RÉSOLU QUE :**

Le Conseil d'administration de la SGDN approuve le plan d'affaires quinquennal 2010 proposé, accordant à l'équipe de gestion la latitude voulue pour engager du personnel au besoin et accorder la priorité aux travaux importants, dans le respect de l'enveloppe budgétaire 2010 de la GAP.

La motion est présentée, appuyée, puis adoptée à l'unanimité.

14. Objectifs et indicateurs de performance préliminaires de la SGDN pour 2010

M. Cavan soumet les objectifs et indicateurs de performance préliminaires pour l'exercice 2010 à l'examen du CA. Les objectifs seront utilisés pour suivre la

performance de la Société au cours de l'année et comme mesures de la performance globale de l'organisation. Les objectifs et indicateurs de performance seront soumis à l'approbation définitive du CA en février 2010.

Le CA discute longuement des cibles de performance et de la façon dont ils doivent être établis. Le CA discute de la nécessité de reformuler les objectifs de façon à préciser davantage les résultats attendus et à faire en sorte que les cibles de performance soient des cibles « éloignées ». M. Hanbridge est d'accord pour réexaminer et fournir davantage de détails sur la planification de la performance d'autres organisations, ce qui pourrait se révéler utile pour la prochaine réunion du Comité des ressources humaines et de la rémunération (\*).

15. Approche révisée à la façon dont la formule de financement pourrait être adaptée en cas de construction de nouveaux réacteurs

M. Cavan donne au CA un compte rendu des progrès réalisés dans la réponse qui sera fournie au ministre des Ressources naturelles du Canada concernant la façon dont la SGDN pourrait faire en sorte que la formule de financement de la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié tienne compte de l'ajout possible de nouveaux réacteurs et de nouveaux propriétaires.

Un processus proposé pour répondre à la demande du ministre a été présenté à la réunion de juin du CA et une proposition révisée a été présentée à la réunion de septembre du CA. À la lumière des discussions qui ont eu lieu lors de la réunion du mois de septembre, il est maintenant proposé que la SGDN consulte au préalable les sociétés membres actuelles de la SGDN pour examiner si une formule révisée et simplifiée pourrait être élaborée et acceptée comme projet de proposition.

Mme Josée Pilon note qu'Hydro-Québec n'a pas accepté de modifier la formule de financement actuelle et estime qu'elle devrait rester inchangée pour le reste de son mandat actuel de 5 ans. Toutefois, Hydro-Québec participera aux discussions pour trouver des façons de la simplifier.

16. Mise à jour sur la coopération entre les propriétaires de déchets radioactifs

M. Nash fait état des nombreuses discussions qui ont été tenues par OPG, Hydro-Québec, Énergie Nouveau-Brunswick, ÉACL et RNCAN concernant l'amélioration de la coopération en matière de gestion à long terme des déchets de faible et moyenne activité. Le CA convient que la SGDN doit explorer la possibilité d'aider les propriétaires de déchets à trouver une façon de s'occuper à long terme d'autres formes de déchets radioactifs lorsque cela peut s'harmoniser avec son mandat principal de gestion du combustible irradié.

17. Prochaines réunions du CA et des comités

**Prochaines réunions des comités :**

5<sup>e</sup> réunion du Comité de la vérification, des finances et des risques  
(Conférence téléphonique)

Le 8 décembre 2009 – 9 h 30 à 12 h HNE

4<sup>e</sup> réunion du Comité des ressources humaines et de la rémunération

Le 8 décembre 2009 – 13 h à 15 h 30 HNE

**Prochaine réunion du Conseil d'administration :**

1<sup>ère</sup> réunion du Conseil d'administration

Le 18 février 2010 – 9 h à 16 h HNE Lieu : Toronto

18. Séance à huis clos

Les membres du CA se réunissent pour une courte séance à huis clos pour discuter des implications liées au fait que la SGDN agit à titre de constructeur du projet de DGP d'OPG. Les administrateurs demandent à l'équipe de gestion de fournir des informations et des analyses concernant les risques et les avantages qui pourront être examinées par le CA (\*).

Levée de la séance

L'ordre du jour étant épuisé, le président du CA prononce la levée de la séance à 16 h 45.

(\*) Indique les actions à mener.

---

---

Pat Moran  
Secrétaire général

---

Gary Kugler  
Président du Conseil d'administration